



РАДНА БИОГРАФИЈА
ЛИЧНИ ПОДАЦИ

Име и презиме	Војка Миловановић
Занимање/ професија	Наставник француског језика
Звање	Доктор филолошких наука, дипломирани филолог-мастер француски језик и књижевност, дипломирани професор француског језика
Адреса	Илије Петровића 14 12000 Пожаревац
E-mail	vojka29@gmail.com Блог са материјалима за учење француског језика: http://jadorelefrancais.over-blog.com/ Фејсбук страница са материјалима за учење француског језика: https://www.facebook.com/vojkamilovanovic Јутјуб канал са снимљеним лекцијама за учење француског језика: https://www.youtube.com/channel/UCZAzaD_Te3_SksyjEnVD2Ew
Телефон	0600919718

Образовање (уписати име установе у којој је стечено образовање)	Катедра за романистику, група Француски језик и књижевност, Филолошки факултет у Београду, Универзитет у Београду
Радно искуство (године стажа у установи и ван установе, датум почетка рада)	24 године
Тренутно радно место и установа	Наставник француског језика у ОШ“Доситеј Обрадовић“у Пожаревцу
Испит за лиценцу/ стручни испит положен дана:	31.3.1998. са општом оценом одличан(5) Уверење издао Универзитет у Београду, Филолошки факултет

Квалификације, знања, вештине које поседујете и сматрате да је важно за посао којим се бавите, а није поменуто у формулару	27.9. 2018. одбрањена докторска дисертација „Важност примене реторике у методици наставе француског језика“на Филолошком факултету у Београду. Лиценца за испитивача на међународном испиту из француског језика ДЕЛФ за нивое А1 А2 Б1
---	--

<u>Страни језици (број семестара, курс...):</u>		<u>Информатичка писменост:</u> (навести програме које користите и коришћење)					
Француски језик	8 семестара	Word	1	2	3	4	
			+5				
Енглески језик	4 семестра	Excel	1	2	+3		
			4	5			
Латински језик	4 семестра	Power point internet	1	2	3	4	+5
		Kahoot	1	2	3	4	+5
		Learningapps	1	2	3	4	+5
		Wordwall	1	2	3	4	+5
		Google classroom	1	2	3	4	+5
		Zoom	1	2	3	4	+5
		Skype	1	2	3	4	+5

Чланство у стручним организацијама, удружењима...	Члан Удружења професора француског језика Србије Члан ЕдуБалкан заједнице
Награде	-8.11.2007. :Повеља за остварене изузетне резултате у области васпитања и образовања будућих градитеља нашег друштва поводом Дана радника у образовању Града Пожаревца -Европска награда за песму „L’orage silencieux », коју додељује Европски центар за књижевност и уметност из Тионвила у Француској -2.11.2019. Награда „Најбољи наставник бивше Југославије“ асоцијације ANN_EX_YU -26.11. 2020. Поводом Међународног дана професора француског језика, освојена награда за једну од најбољих припрема за час на конкурсy „La meilleure fiche pédagogique“ у организацији Удружења професора француског језика Србије, Француског института и Амбасада Швајцарске и Канаде.

Студијске посете (сврха, где, када)	6.12.2011. боравак у Лилу, на Универзитету Шарл де Гол у оквиру докторских студија 26.6.2013. Беч, „Усклађивање језичких активности у настави страних језика према образовним стандардима постигнућа“ у организацији издавачке куће Дата Статус
--	--

УЧЕШЋЕ У ПРОЈЕКТИМА				
Датум	Место	Назив	Организатор	Начин учествовања
2014.	Друштвене мреже	Journee Europeenne des Langues, European Day of Languages, 26.09. 2014 Gimnazjum nr 2 im. Jana Pawła II w Luboniu (Polska) we współpracy ze szkołami europejskimi - Hiszpania, Włochy, Rumunia, Macedonia, Serbia, Czechy, Mołdawia, Bułgaria. Projekt mający na celu ukazanie różnorodności językowej Europy	Школа из Пољске са својом професорком Магдаленом Гловацком	У пројекту су учествовале школе из Шпаније, Румуније, Македоније, Бугарске, Чешке, Италије, Пољске. Задатак је био приказати матерњи језик, француски језик и брзалицу на матерњем језику. https://www.youtube.com/watch?v=1LBSOya_4K0&feature=youtu.be
2014.	Француска-Србија	Mon pays, c'est le français	Мари Планшар Јор	Учесник у снимању видео спота за пројекат „Моја земља је француски“ http://vimeo.com/84334938
2014.	Ница	Bonjour du monde, plateforme éducative pour les professeurs	Јан Либрати	Учесник и аутор блога у оквиру пројекта « Bonjour de Serbie » http://www.bonjourdumonde.com/blog/serbie/1/ https://www.youtube.com/watch?v=_g71PtcIFFE
2005-2015.	Пожаревац, Нови Сад	Le français en fête	Моник Бељански и Француски институт у Новом Саду	Оснивач позоришне трупе „Доситејев лептир“ школе „Доситеј Обрадовић“ у Пожаревцу на француском језику са којом учествује у пројекту позориште на француском језику

2015.	Брисел	Interlangues	Белгијска организација „Свет могућности“ Француски институт у Србији Удружење профсерао француског језика	6 ученика је радило на цртежу и стрипу као начину слободе изражавања и онда у Бриселу финализовали свој рад, започет са наставницком француског језика Војком Миловановић video публикација https://www.youtube.com/watch?v=Zc0bUMOH30&feature=youtu.be
2014.	Пожаревац	Вече Француске: „У музеју француске културне баштине“	Наставници француског језика, енглеског језика, биологије, географије, српског језика и историје	Писање сценарија за позоришну представу односно мјузикл „У музеју француске културне баштине“ и режија, припрема ученика.

2014.	Бања Лука	Школски живот у Државној реалној гимназији Велико Градиште током окупације 1941-1945	Научни скуп Филозофски факултет на Палама	Реферат
2017.	Пожаревац, Барич, Рушањ, Лазаревац, Димитровград	Le français en un mot	Пројекат више школских установа у обележавању Европског дана језика	Организатор и реализатор https://edl.ecml.at/Events/EventsDatabase/tabid/1772/EventID/14701/language/sr-Cyrl-RS/Default.aspx
2017.	Пожаревац	Caravane des dix mots	Пројекат у сарадњи са белгијским удружењем „Семантис“	Припрема ученика и рад на пет одабраних речи кроз радионице а као резултат приредба за родитеље и грађане. https://www.youtube.com/watch?v=5BA9YJLERw https://www.youtube.com/watch?v=1V83h45q3hQ

				https://www.youtube.com/watch?v=vDRQLQ99ERI https://www.caravanedesdixmots.com/telechargements/liste-projets-labellises-2018.pdf
2019.	Пожаревац	Attentif à ce qui n'a pas été dit	Пројекат у сарадњи са белгијским удружењем „Семантис“ и ООШ „Владислав Рибникар“ Београд	Представљање пожаревачке сликарке Милене Павловић Барили, кроз цртеже ученица Ане Ђуровић и Невене Миљковић као и кроз хаику поезију на француском језику ове две ученице. Радови објављени у првом броју белгијског часописа за интеркултуру „Семантис“ https://www.youtube.com/watch?v=1IWQpkBDEwI&t=11s
2018.	Пожаревац	Caravane des dix mots	Пројекат у сарадњи са организацијом Каравана из Лиона И професорима француског из Марока, Холандије,	Одржана радионица у којој су ученице учеснице написале песме употребивши речи задате за ту годину. Направљен је видео запис у коме су колеге из других држава рецитовали и коментарисали песме наших ученица.

			Бразила, Египта и Кине	https://www.youtube.com/watch?v=ThXQM_WKwJQ&t=167s https://www.youtube.com/watch?v=m3ilXAoJBzg
--	--	--	---------------------------	--

УГЛЕДНИ ЧАСОВИ, ОГЛЕДНИ ЧАСОВИ, ЈАВНИ ЧАСОВИ И СЕМИНАРИ

Датум	Место	Назив	Врста часа	Начин учествовања
2013/2 014	ОШ“Д.Обра довић“	Dis-moi... un mot	Угледни час	Сарадња ученика првог и петог разреда. На овом угледном часу ученици петог разреда представљали су оно што су научили на часу француског ученицима првог разреда : http://www.bonjourdumonde.com/blog/serbie/1/uncategorized/vivez-la-francophonie-dis-moiun-mot-ecrit-par-vojka-milovanovic/
2015.	ОШ „ Доситеј Обрадовић“	Мобилни телефон као наставно средство - Представљање француског језика ученицима четвртог разреда	Огледни час	Ученицима четвртог разреда представљен је француски језик кроз различите активности у које је укључен мобилни телефон. http://www.bonjourdumonde.com/blog/serbie/1/uncategorized/le-telephone-portable-dans-la-classe-de-fle/
2016.	Градски парк Пожаревац	Le français pour tous	Јавни час	Представљање француског језика грађанству у оквиру манифестације „Љубичевске коњичке игре“. Ученици осмог разреда водили су игре на француском осмишљене у сарадњи са наставником
	Спомен парк Чачалица	<i>L'écologie en français</i>	Огледни час	Час је одржан у оквиру пројекта огледних часова „Интердисциплинарна екологија“ тако да је остварена колерација са биологијом, географијом, математиком, енглеским језиком и српским језиком

2017.	Кишињев, Молдавија	Technologies numériques/mobiles en classe de FLE	Семинар за професоре француског језика у Молдавији	Семинар је одржан о употреби мобилног телефона у настави француског језика на позив Удружења професора француског језика Молдавије http://apfm-mda.fipf.org/actualite/atelier-technologies- numeriques-etou-mobiles-en-classe-de-fle
2019.	Атина, Грчка	Les activités langagières sur le téléphone portable	3.Evropski kongres profesora francuskog jezika « Francuski jezik, strast za sutrašnjicu »	Održana radionica na kojoj je prisustvovalo 30 profesora. http://athenes2019.fipf.org/sites/athenes2019.fipf.org/files/ preactes_site_22_8_19.pdf
2019.	Београд, Француски институт, Удружење професора француског језика	Créatifs en français avec un smartphone	Међународни дан професора француског језика	Одржано предавање о активностима које можемо користити и направити на мобилном телефону. http://www.apfs.edu.rs/sr/aktuelnosti.htm

2019.	Бриж, Белгија	Учешће на међународном конкурсу Хаику поезије на француском језику	Организација професора француског језика	Ученица Невена Миљковић освојила 10 место на међународном конкурсу за Хаику поезију на француском језику у категорији А1
2018.	Бриж Белгија	Учешће на међународном конкурсу Хаику поезије на француском језику	Организација професора француског језика	Војка Миловановић у конкуренцији професора француског језика освојила 4. место

2016.	Београд	Блог Дата Статус Дата Дидакта	Дата Статус Дата Дидакта	„Погледај човека у мени“ http://www.datadidakta.rs/blog/27/pogledaj-coveka-u-meni
2015.	Београд	Journée européenne des langues : Европски дан језика	Француски институт и Удружење професора француског језика	Филолошки факултет, Београд 26.9.2015. Војка Миловановић је одржала предавање у сали 10. Филолошког факултета у Београду под покровитељством Француског института и Удружења професора француског језика о употреби мобилног телефона у настави страних језика. Katalog konferencije strane 9 i 10 https://www.dropbox.com/s/912b6outu7gfpz2/Catalogue% 202015.docx?dl=0
2017.	Пожаревац	Радионица-огледни час	Град Пожаревац, школа, Центар за културу, огледни часови у оквиру пројекта „Улепшај себи зиму, постани део магије у Доситејевом тиму“	„Ја волим француски“ радионица за грађане у Центру за културу на француском језику
2017.	Велико Градиште	Сараднички час- француски језик и информатика	Средња школа Велико Градиште	Пројекат изложба „Волети“ радионица у сарадњи са професорком информатике

ПОХАЂАНИ СЕМИНАРИ

Датум	Место	Назив	Врста семинара	Доказ
2000.	Београд	Зимска школа страних језика	стручни	потврда
2001.	Кладово	Различити аспекти дидактике француског језика	стручни	потврда
2001.	Аранђеловац	Семинар за професоре француског Употреба алтернативних уџбеника	стручни	потврда
2002.	Смедерево	Семинар за професоре француског језика	стручни	потврда
2003.	Београд	Семинар за професоре француског	стручни	потврда
2003.	Смедерево	Вештина читања и писања у настави француског језика	стручни	потврда
2004.	Београд	Позоришна граматика, Игра на часу страног језика, Песме у настави страног језика	стручни	потврда

2005.	Пожаревац	Модуларни програм перманентне рачунарске обуке	општи	потврда
2005.	Београд	Заједнички европски оквир и употреба аутентичних документа у настави француског језика	стручни	потврда
2006.	Ла Рош на Жону	Позориште на француском језику и културна баштина Вандеје	стручни	потврда
2006.	Београд	Позориште у наставни француског језика	стручни	потврда
2006.	Пожаревац	Активно учење у раду са децом из маргинализованих група-ромски програм	општи	потврда
2007.	Београд	Комуникативни приступ и његове праткичне примене	стручни	потврда
2008.	Пожаревац	Умеће комуникације	општи	потврда
2008.	Ниш	Летња школа француског језика	стручни	потврда
2008.	Пожаревац	Упознај и покрени-подршка развоја	општи	потврда

		друштвености код деце		
2009.	Београд	Струча обука за професоре предаваче	стручни	потврда
2010.	Београд	Делф у школским установама Евалуација писмених и усмених радова Припрема ученика за полагање нивоа А1 и А2 по европским оквирима	стручни	потврда
2011.	Београд	Креативно француски	стручни	потврда
2012.	Смедерево	Континуирано усавршавање професора француског језика	стручни	потврда
2013.	Београд	Европски дан језика конференција намењена развијању компетенција наставника страних језика	стручни	потврда

2013.	Ница	Didactique de la syntaxe Interagir La production écrite Conversation	стручни	потврда
2014.	Пожаревац	Каква питања воде до знања-трибина	општи	потврда
2014.	Пожаревац	Савремени приступи планирању у настави- Иновативне методе, облици рада и наставна средства- НТЦ систем учења	општи	потврда
2014.	Београд	Педагошка радионица за професоре француског језика	стручни	потврда
2014.	Београд	Континуирано усавршавање професора француског језика	стручни	потврда
2015.	Београд	Приказ уџбеника	Стручни	потврда

2015.	Ница	Université d'été d'ACPI(семинари за наставнике француског као другог језика у Канади у организацији Удружења професора француског Канаде) Découvrir le cinéma français L'enseignement précoce du FLE La phonétique remasterisée	стручни	потврда
2015.	Пожаревац	Карактеристике деце са сметњама у развоју и препоруке за рад	општи	потврда
2015.	Београд	Педагошка радионица за професоре француског језика	стручни	потврда
2015.	Ниш	Обука професоре француског језика за испитиваче и за припрему за испите ДЕЛФ/ДАЛФ	стручни	потврда
2016.	Београд	Université d'hiver	стручни	потврда

2017.	Београд	Université d'hiver	стручни	потврда
2019.	Пожаревац	Програм обуке наставника за реализацију наставе оријентисане ка исходима учења	стручни	потврда
2019.	Пожаревац	Програм обуке за запослене у образовању /дигитална учионица/дигитално компетентан наставник – увођење електронских уџбеника и дигиталних образовних материјал	стручни	потврда
2020.	Зум	Подстицање и развој мисаоних вештина ученика кроз наставу страног језика-ЕЛТА	стручни	потврда

Објављени радови Војка Миловановић

Рад *Les activités langagières sur le téléphone portable* са Међународне конференције професора француског језика Атина 2019. је прихваћен и чека се објава рада у зборнику.

1. Миловановић, В. (2009). *Игра по улогама у уџбеницима француског језика српских и француских аутора за основну школу*. Мастер рад. Београд: Филолошки факултет

COBISS.SR-ID 520848276

2. Николић, Ј.(2008). *Реч унапред (стр.5-6): превод на француски језик* Војка Миловановић, Пожаревац: 60 година Историјског архива Пожаревац

COBISS.SR-ID [149216012](#)

3. Миловановић, В.(2014). Елементи културе у уџбеницима француског језика за осми разред - четврта година учења. *Браничево* год. 60, бр. 1/2, стр. 113-130.

COBISS.SR-ID [208688908](#)

4. Миловановић, В.: Књижевни текст у уџбеницима за француски језик за основну и средњу школу. Језици и културе у времену и простору, Зборник радова VII/1 „Језици и културе у времену и простору, Нови Сад (2018) 481-493

5. Milovanovic, V.(2015). *L'Orage silencieux*. Paris : Edilivre

ISBN: 9782332890955 (збирка поезије)

6. Миловановић, В.(2015). *Activités pour la classe de FLE :une leçon de piano. Bonjour de France* (online) бр.21-535. Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/activite-pour-la-classe-de-fle-une-lecon-de-piano.html>

7. Миловановић, В.(2015). *Les adjectifs de couleur. Bonjour de France* (online) бр.22-557. Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/les-adjectifs-de-couleur.html>

8. Миловановић,В.(2015). *Les pronoms relatifs simples*. *Bonjour de France* (online) бр.24-604. Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/conjuguons-les-couleurs-du-monde-voila-les-pronoms-relatifs-simples.html>

9. Миловановић,В.(2015). *Le vocabulaire de l'école en français en chanson*. *Bonjour de France* (online) Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/le-vocabulaire-de-lecole-en-chanson.html>

10. Миловановић,В.(2015). *Le vocabulaire de l'école en français*. *Bonjour de France* (online) бр.25-644.Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/le-vocabulaire-de-lecole-en-francais.html>

11. Миловановић,В.(2015). *Parler de ses goûts musicaux*. *Bonjour de France* (online) бр.26-675. Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/la-musique-que-j'aime.html>

12. Миловановић,В.(2015). *Comprendre la biographie d'un artiste*. *Bonjour de France* (online) бр.26-678. Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/bonjour-de-france-vous-presente-tal.html>

13. Миловановић,В.(2015). *Comprendre une affiche de concert*. *Bonjour de France* (online) бр.26-674. Преузето 21.11.2016. са

<http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/on-va-tous-au-concert.html>

14. Миловановић,В.(2015). *Les personnages historique de la France:Henri IV.* Bonjour de France (online)бр.27-723. Преузето 21.11.2016. са <http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/decouvrez-les-personnages-historiques-de-la-france.html>
15. Миловановић,В.(2015). Les scientifiques français et leurs inventions. Bonjour de France (online) бр.30-857. Преузето 21.11.2016. са <http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/les-scientifiques-francais-et-leurs-inventions.html>
16. Миловановић,В.(2015). *La biographie d'artistes français célèbres.* Bonjour de France (online) бр.32-900. Преузето 21.11.2016. са <http://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/la-biographie-dartistes-francais-celebres.html>
17. Миловановић,В.(2015). *Mon animal de compagnie.* Bonjour de France (online) бр.34-1035. Преузето 21.11.2016. са <http://www.bonjourdefrance.com/exercices/mon-animal-de-compagnie-.html>



УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ UNIVERZITET U BEOGRADU
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ FILOLOŠKI FAKULTET

02. 10. 2018

1214/2018

На основу члана 29 Закона о општем управном поступку, Филолошки факултет у Београду издаје

ПОТВРДУ

Да је **мсп ВОЈКА МИЛОВАНОВИЋ** одбранила докторску дисертацију под насловом **«Важност примене реторике у методици наставе француског језика»** на дан 27. септембра 2018. године и стекла научни степен **Доктор наука-филолошке науке.**

ДЕКАН
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

проф. др Љиљана Марковић





Attestation



Je soussigné, Pierre-François MOURIER,
directeur du Centre international d'études pédagogiques,
atteste que

MILOVANOVIC Vojka

est habilité(e) à corriger les épreuves écrites et orales des examens DELF DALF pour les niveaux suivants :

B1

La présente attestation fait suite au stage de formation organisé à

Belgrade (SERBIE)

du 07/12/2019 au 08/12/2019

Elle est valable jusqu'au 07/12/2024.

Fait à Sèvres, le 04/02/2020

